

AsterFest

Aster Fest

**II МЕЃУНАРОДЕН ФИЛМСКИ И ВИДЕО ФЕСТИВАЛ  
НА АВТОРИТЕ ОД ЈУГОИСТОЧНА ЕВРОПА**

**II INTERNATIONAL FILM & VIDEO FESTIVAL  
OF AUTHORS FROM SOUTHEASTERN EUROPE**

**26-29 МАЈ 2006 СТРУМИЦА  
2006 MAY 26-29 STRUMICA**

**МАКЕДОНИЈА  
MACEDONIA**



## АСТЕРДОК АСТЕРDOCS

Документарци над 30 минути од автори на ЈИЕ Documentaries longer than 30 minutes by SEE authors

### БЕЛА БАРТОК, ТУРЦИЈА, 1936... BELA BARTOK, TURKEY, 1936...

D: Sezgin Turk

DoP: Sabri Savci

E: Ahmet Can Cakirca

M: Tamas Kobzos Kiss, Mihaly Hunor Hoppal

Istanbul; Alanya; Canakkale; Ayisigi

In 1936, Bela Bartok makes a field trip to Turkey to compile folk songs. In the fiction part of the film, Atilla, a young Hungarian musician, meets Su, a young girl from Turkey also involved in folk music. The story of their mutual attraction evolves within the framework of the cultural interaction between their people.

(Doc, 53, BetaSP, 2004, TUR)



### БОИ ВО ВРЕМЕТО COLORS IN TIME

D/DoP/E: Stefan Saskov

S: Vladimir Plavevski

M: Fidan Jakovski

P: Delta Polzer

Ова е портрет на исклучително интересната личност, академскиот сликар Милош Коџоман. Филмот треба да го дефинира расчекорот помеѓу неговото секојдневно живеење, исполнето со исцрпувачка работа во областа на ликовната уметност и неговата опсесија со откривање на нови и нови светови во и надвор од реалноста на едноставниот живот, што води до пронаоѓање на филозофски адекватни во секоја народна мудрост.

(Doc, 40, miniDV, 2005, MKD)



ЖИВОТИТЕ НА КОСТА ХАКМАН LIVES OF KOSTA HAKMAN

D: Miljan Glisic

S: Zoran Stefanovic

DoP: Vladan Obradovic

M: Silvija Milosevic

E: Ksenija Savicevic

P: RTS

Basel Karlsruhe Forum - Switzerland

Biographical documentary about turbulent destiny and an extraordinary opus of the eminent Serbian and Yugoslav painter Kosta Hakman, including all major historical and cultural changes of 20th century, up to our days.  
(Doc, 55', digiBeta, 2005, SCG)



НОВ ЕЛДОРАДО NEW ELDORADO

D/DoP/E: Tibor Kocsis

S: Eموke Konecsny

M: Adiemus, Fanfare Ciocarlia, Marta Sebestyen, Sonoton

P: Flora Film International

Best Documentary – Hungarian FF; Best Documentary – Alpe-Adria FF Italy; Grand Prix – Envirofilm Slovakia; Special Jury Prize – Anonimul Romania; Best Film by the Student Jury – Okomedia Germany

There is a wonderful village in Romania: Rosia Montana. There are several hundred-year-old houses, and there are people who stick to their land, houses, churches and the mortal remains of their fathers. The surrounding mountains hide 300 tons of gold and silver. Rosia Montana Gold Corporation, a Canadian-Romanian company wants to open a new open-cast gold mine here.  
(Doc, 76', DVCam, 2004, HUN)



ПОДИГРУВАЊЕ SHUFFLE – POLITICS, BULLSHIT & ROCK'N'ROLL

D/S/DoP: Ylber Mehmedaliu & Edon Rizvanolli

E: Edon Rizvanolli

M: Por no, Humus, Retrovizorja, Jericho, Kek, Cute Babulja

P: Deebeeduss & 1244 Productions

Audience Award, Special Jury Prize – Dokufest Prizren  
While in 1999 people were happy to find freedom, five years later they found themselves disillusioned and angry. Six alternative music bands try to express all of these emotions through music and performance. Shuffle takes place in postwar Kosovo. It tells the story of six struggling alternative bands and their view on politics, religion and their daily life.  
(Doc, 43', miniDV, 2005, Unmik - Kosovo)



СЕВДАХ МОСТОТ КОЈ ТРАЕ SEVDAH THE BRIDGE THAT SURVIVED

D: Mira Erdevicki

DoP: Dirk Nel

E: Krasimira Velickova

M: Mostar Sevdah Reunion Band

P: Arcimboldo Productions Ltd (David Charap)/BBC

Sarajevo, Karlovy Vary, Documenta Madrid, Bangkok

In 1993 fighting in Mostar resulted in the destruction of the town's ancient bridge. A group of local musicians formed Mostar Sevdah Reunion Band to transcend the communal strife around them. Ten years on, Mostar remains divided but the band continues to perform, building bridges further afield between people of goodwill.

(Doc, 60', digiBeta, 2005, GBR/BIH)



СЕНКА НА ДУШАТА SHADOW OF THE SOUL

D: Rusomir Bogdanovski

S: Zagorka Pop-Antoska & R. Bogdanovski

DoP: Vladimir Petrovski & Damjan Bogdanovski

E: V. Petrovski

P: Karter

Ова е приказна за Стојан Конев и градот. Сугестивна, драматична и потресна. Главниот протагонист е човек инфициран од неизлечивиот вирус на предапокалиптичното време. Стојан прогнозираше дека кога ќе се прикаже филмот, веќе ќе го нема. То е уште жив.

Светска премиера World premiere

(Doc, 42', miniDV, 2005/6, MKD)



СМРТТА И СИОТ ПАТ НАЗАД DEATH AND ALL THE WAY BACK

D/S: Zornitsa Sophia

DoP: Cristina Nikolova

E: Alexander Etimov

M: Andronia Popova

P: Camera Ltd & NBT (Dimitar Gotchev)

Sofija, Berlin, Sarajevo, Sozopol, Latvia

This is a film about heroin addicts fighting for their lives in communes outside the cities. The communes, which are free-of-charge, without any medication, have a success rate of over 85%, using a method that won the Nobel Prize for Discovery. They are funded by the family of a private businessman, whose son is the first person in charge of the Belmeken commune.

(Doc, 63', digiBeta, 2005, BGR)



СОЊА И МАРКО НА ИСТИОТ БЛИСТОК SONJA AND MARKO ON THE MIDDLE EAST TOUR

D/DoP/E/P: Sonja Blagojevic

Belgrade clown Marko encounters the world full of colors and tastes, and finally becomes part of it while driving motorcycle on a huge ship, surrounded by thousand of Arabs.

Прво фестивалско учество First festival participation (Doc, 54', miniDV, 2005, SCG)



СОСЕМ ЛИЧНО TOTALLY PERSONAL

D/S/DoP: Nedžad Begovic

E: Almir Meskovic & Ismet Nuno Arnautalic

M: Enes Zlatar

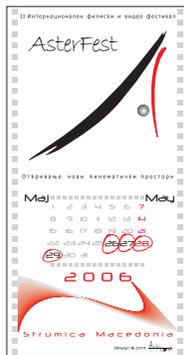
C: Amina, Nedžad, Sabrina and Naida Begovic

P: SaGA Production (I. N. Arnautalic)

Tribeca – New York; Trieste; Goteborg; Nomination for Oscar; Big Stamp for the best regional film and Audience Award – Zagreb Dox

It is a film – using a conceptual form – covers the life span of 47 years. The author covers the historical periods through a very personal lens by limiting himself to portrayal of his family, friends and micro events. With this film, the author confronts with Hollywood and (contrary to Hollywood) he makes a film about an ordinary man.

(Doc, 78', miniDV, 2005, BIH)



## **БАЛКАНСКА ФИКЦИЈА BALKANS FICTION**

Долгометражни, среднометражни и краткометражни играни филмови од балкански филммејкери или на балканска тема

Full-length, middle-length and short fiction by Balkans filmmakers or based on the Balkans motives

### **АЛЕФ ALEPH**

D/S: Borjan Zafirovski

C: Borce Nacev, Milijana Dodevska

Young married couple are moving in a new flat. They try to drop everyday monotony buying a magic box which introduce them in tv-simulacrum.

(Fict, 15', miniDV, 2004/5, MKD)



### **ANGORAANGORA**

D: Darko Sinko

Filip, rabbit-lover, gets involved in a quarrel with his chief romana, who tries to get her revenge in – for Filip – the most painful way.

(Fict, 18'35", BetaCam, 2005, SVN)



### **ЗА МАЈКА МИ TO MY MOTHER**

D: Gregor Bozic

Прво фестивалско учество First festival participation

The film is based on a true story, one of the many similar stories that occurred in Trieste and in the area around after the Italian occupation in 1918...

(Fict, 12', BetaCam, 2005, SVN)



### **КАКО ЛОШ СОН LIKE A BAD DREAM**

D: Antonio Mitrikeski

S: A. M., Dejan Dukovski, Daniela Mitrikeska

DoP: Jaroslav Szoda

E: Andrija Zafranovic, Mario Alojzije Lubina

P: Igor Nola, Vladimir Anastasov

C: Robert Englund, Miki Manojlovic, Iskra

Veterova, Ertan Shaban

Los Angeles, Berlin, Talin, Milano, Montreal,

Toronto, Sofija, Podgorica, Bitola

The story focuses on the interwoven destinies of a group of people burdened by traumatic experiences who seek to have this part of their past erased, so it remains in their consciousness as merely a bad dream.



There are moments when they communicate easily or show tenderness, however, they lack the possibility to influence one another. Destiny has brought Sheytan and his young companion, Ivan, to different worlds. One to the hell of the Balkan wars, the other to the tormenting world of a western metropolis. For both, the awakening is painful. Each desperately wants to start from the beginning but they do not find inner strength to face their own plight.

(Fict, 91', 35mm, 2003, MKD/HRV)

#### ЛЕЈДИ СИ LADY ZEE

D: Georgi Djulgerov

S: G. Djulgerov & Marin Damyanov

DoP: Radoslav Spassov

M: Mira Iskarova, Hristo Namlev

C: Anelia Garbova, Nayden Petkov, Pavel Paskalev

P: Borough Film (Vladimir Andreev, Georgi Balkanski)

Grand Prix – Sarajevo; Audience Award – New

Montreal FilmFest; Golden Aphrodite – Love is Folly

Zlatina has grown up in an institution for abandoned children. So has Lechko, her younger follower. At a fun fair, at the age of twelve, she shows her talent for shooting. The same day a group of boys plans to rape her. Zlatina manages to avert the rape by offering herself to the boarding house supervisor. When she grows up and leaves the institution, her behaviour abides by the conviction that one has to struggle daily for one's survival as animals do; that friendship, love, and other good things happen in soap operas only. The life of Zlatina takes a different turn when a former inmate from the boarding house, Nayden, now an instructor at a shooting gallery, is so impressed by her talent for shooting that he takes her under his guardianship. He trains her and educates her like Pygmalion. And falls in love with her. However, Zlatina is suspicious of his selflessness and fears the inequality of their relationship. A criminal accident confirms her fears. As she seeks to start life anew, Zlatina keys Lechko, her devoted shadow, into robbing Nayden. She then decides to pass the Greek border pretending to be a prostitute... and ends up in a brothel where her worst nightmare becomes reality. Most unexpectedly to her, Lechko is the one who undertakes to pull her out of the brothel...

(Fict, 96', 35mm, 2005, BGR)

#### НИШАЛКА ROCKING CHAIR

D: Damir Cucic

C: Mladen Vulic

Jura's chair started rocking with the outbreak of war. The same rocking felt his entire generation...

(Fict., 28', digiBeta, 2005, HRV)



ΠΕΤΗΛΑΕΤΕΤ СЕКУНДИ FIFTEEN SECONDS

D: Darijan Pejovski

Kodak Special Prize – Manaki Brothers Bitola

A girl wakes up in a hospital. She does not know where she is or why she is there. Suddenly she becomes hunted and she wants to escape.

C: Daniela Stojkovska, Gjorgi Jolevski

P: FDU

(Fict, 17', MKD)

PILALA

D: Theo Papadoulakis

Best Greek Short - Drama; Special Prize by Canal plus - Montpellier; Best Short Film - Spain; 1st Prize - Best film - Austria; Jury Prize - Tangier; Honorary Award - Iran

A big day is set ahead for 12-year old Adipas. He is preparing to watch his idol on TV but an electricity failure in his village ruins his plans.

(Fict, 18', 35mm, 2004, GRC)



САМУРАЈ SAMOURE

D: Theo Papadoulakis)

Best Screenplay – Drama; Grand Prix – Montpellier; Second Best Short Film – Greek State Film Awards

Thomas, a peculiar shepherd living in a village at the mountains of Crete, has an obsession with Samurai.

Samure is a story of being different in a small community and the conflicts this causes.

(Fict, 27', 35mm, 2005, GRC)



СРЕДБА RENDEZ - VOUS

D: Ognen Dimitrovski

S: B. Zafirovski

C: Sofija Kunovska, Silvija Stojanovska

(Fict, 15', miniDV, 2005, MKD)



СРЕКЕН ПАТ НЕДИМ GOOD LUCK NEDIM

D: Marko Santic

Upon arrival at the border two friends come across a young police officer who is not allowed to let them through because Nedim does not have a proper visa for entering.

(Fict, 12' 53", miniDV, 2006, SVN)



## СТРМОГЛАВИ

D: Maja Mladenovska

S: Tomislav Osmanli

DoP: Dejan Dimeski

C: Toni Mihajlovski, Nikolina Kujaca, Nikola Ristanovski

P: Gejzer (Zoran Risteski)

Прво фестивалско прикажување First festival screening

Ова е приказна за малите луѓе и нивниот напор да го задржат човечкото во себе, во условите кои спротивно на тоа, ги поставуваат во еден суров, често и криминоген социјален амбиент. Низ потресно раскажаната приказна во која се менуваат поетските и сурови драмски делови, ова е приказна за нас и нашето современие, но и сведоштво кое, пошироко, говори за човечките судбини на целиот југоисток од Европа. Оттука и меѓумската актуелност и комуникативност на овој филм. (Fict, 60', DVCam, 2006, MKD)



## ТАА ПРЕКРАСНА СПЛИТСКА НОЌ THAT WONDERFUL SPLIT NIGHT

D/S: Arsen A. Ostojic

DoP: Mirko Pivcevic

E: Dubravko Slunjski

C: Marinko Prga, Mladen Vulic, Marija Skaricic, Coolio

P: Alka film (Jozo Patljak)

Golden Arena for Camera, Golden Arena for Editing, Critics' Award for the Best Film, Award for the Best First Film – Pula; Special Jury Prize, Best Actress

Award – Sarajevo; Special Prize for an outstanding artistic contribution – Cottbus; Critics Award – Belgrade; Grand Prix for the Best Film – Constanta; Special Jury Mention – Montpellier; Best Director – New York; Best Director, Screenplay – Winston-Salem

On the dark and empty streets of the Split ghetto, during the last two hours of New Year's Eve, we observe three separate stories taken out of the mad New Year's celebration. Three different romantic couples find themselves in Peristyle – the small-time pirate Nike dealer with the widow Marija and her baby, a young addict in withdrawal and the disillusioned sailor Franky, and finally, the love-struck, naive adolescents Luka and Anjela – all trying to run away from the extremes to which they've been pushed and to change their lives.

(Fict, 100', 35mm, 2004, HRV)



## ЕДНА ЖЕНА/ЕДЕН ФИЛМ ONE WOMAN/ONE FILM

Филмови од женски автори Films by female authors

### БУНТ REBELLION

D: Branka Glavonjic

Music documentary about cult music band Partybreakers.  
(Doc, 30', BetaSP, 2006, SCG)

### ГОЛЕМИ ОЧЕКУВАЊА GREAT EXPECTATIONS

D: Renata Poljak

Human and architectural violence are the result of the same virus infection – great expectations.  
(Doc, 17', S16mm, 2005, HRV/FRA)



### ГОСТ ВО КАФЕЗ GUEST IN BIRDCAGE

D: Nadja Ellen Hager

Remoteness is by no means associated with distance. The absence of sounds in the home brings the birds near to the thresholds of buildings. The open windows sometimes expose the emptiness of the exterior, sometimes the longing of the unknown faraway guest.  
(Exp, 1' 59'', miniDV, 2002, DEU)



### LITTLEREDRIDDIINGHOODSHORTCUT

D: Mirna Arsovska

(Exp, 2' 30'', miniDV, 2005, MKD)

### МОЛКОТ НА ЈАГНИЊАТА SILENCE OF THE LAMBS

D: Natasa Dimitrievska

(Exp, 2', miniDV, 2005, MKD)

### ПАЗАР THE MARKET

D: Ana Husman

Прво фестивалско учество First festival screening  
Market shoppers use all of their senses when trying to ascertain whether the groceries are local or imported...  
(Exp. doc, 9', digiBeta, 2006, HRV)



### ПЕРАЛНА LAUNDRY

D: Vanja Dimitrova

(Exp, 5', miniDV, 2005, MKD)

ПРЕЛУДИУМ НА ТИШИНАТА PRELUDE OF THE SILENCE

D: Gaya Gasparian

E: G. Gasparian & Vigen Chaldranian (Oscar winner)

C: G. Gasparian

The picture shows one day of the life of a female patient, who once had an intellectual profession, at a mental home in Armenia. (Fict, 8', 35mm, 2006, ARM/NLD)



СИМБИОЗА SYMBIOSIS

D: Csaba Szekeres

DoP: Balasz Doboczi

P: Eموke Vagasi (Cor Leonis Films)

Symbiosis draws the attention to our responsibility for our environment. Symbiosis portrays the kind of helplessness, that originates from the recognition of our obstacles, the inability to change them, and the hope, that we can realise, that sometimes we are the hinderers of our own happiness.

Светска премиера World premiere  
(Doc, 15', digiBeta, 2006, HUN)



ТИ СИ ЖИВА! YOU ARE ALIVE!

D: Marija Dzidzeva

C: Zvezdana Angelovska

BalkanBlackBox - Berlin

The film about is about two women in a safe house. Zana, 35, became a human-trafficking victim and spent 15 years of her life being forced to work in the sex industry. And she never heard anything about her daughter who is 17 now. Emi is 17. She was brave enough to escape from the modern slave. She is in house with Zana, listening to her story. Zana believes that Emi was her daughter.

(Fict, 40', miniDV, 2005, MKD)



УЧИЛИШТЕ ЗА СОНИШТА THE SCHOOL OF DREAMS

D: Sabina Pop

Special Mention – Fipa Biaritz

A film on the unseen side of ballet, what is beyond the graceful flight on stage...

(Doc, 34', BetaSP, 2004, ROU)



ШТО ИМА ЗАД WHAT'S BEHIND

D: Hristina Ivanoska

(Exp. ani, 3', miniDV, 2005, MKD)

## МУВИЛЕНД MOVIELAND

Фокус кон филмски дела од Молдавија Focus on Moldova filmworks

### КОГА СВЕТЛАТА ЌЕ ЗГАСНАТ WHEN THE LIGHTS GO OUT

D: Igor Cobileanski

DoP: Sergiu Babara

E: Alexandra Gulea

M: Aurel Ionita

P: Thomas Ciulei

The world turns upside down when the lights go out and a bet is lost.

(Fict, 35mm, 8' 20", 2005, MDA/ROU)



### ПОДАРОК THE GIFT

D/S/E: Pavel Braila

DoP: Veaceslav Cebotari

C: Boris Bechet, Nicu Suveica, Snejana Puica

P: Le Fresnoy

(Fict, 12', 35mm, 12', 2004, MDA/FRA)

### СЕЛО ВО ОГЛЕДАЛОТО VILLAGE IN THE MIRROR

D: Leontina Vatamanu

The target of this film were two villages with the same name from Republic of Moldova and from Romania. This film is a brilliant example of the fact that beyond any border there is only one people, speaking the same language, sharing the same history, traditions and living way.

(Doc, 23', digiBeta, 18, MDA)

### УМИРАЊЕ ЗА МАДРИД DYING FOR MADRID

D: Igor Cobileanski

The film is based on the tragic story of Struguras, a local folklore band from Ungheni county, Moldova. They trusted an ideology that felt no remorse sending them to death (they had been sent to give concerts to Chernobyl for volunteers working at the liquidation of the catastrophe, being promised a trip to Madrid for that).

(Doc, 22', digiBeta, 1998, MDA)



On the 26th of April, 1952 The USSR Ministry of Cinematography has initiated in Chisinau the Documentary Film Studio. During the first year appeared two documentaries "Kodry" and "Moldovan Canary". The picture directors were from Moscow, Odessa, as by that time there were no national workers in the field of cinema.

On the 24th of January, 1957 the MSSR Council of Ministers took the decision "About the renaming of the Documentary Film Studio from Chisinau into "Studio for Fiction Movies and Chronicle Documentaries from Chisinau named "Moldova-film"". Since 1952 until 1957 6 documentaries were screened.

The first fiction movie was named "Cind omul nu-i la locul lui" (When the man is not himself) after a script written by Ion Druta. It appears in 1957, gender: comedy.

In 1968 the first cartoon picture "The Goat with three kids" was launched; picture inspired by Ion Creanga's fairy-tale with the same

title. In 1972 the satiric magazine "Usturici" appears.

Since 1952 until 1982 at the "Moldova-film" studio were screened: 120 fiction movies, 800 documentaries, 750 editions of the cinema magazine "Soviet Moldova", 40 editions of the satiric magazine "Usturici", 40 cartoon pictures.

"Moldova-film" studio, until the end of 80s, annually had screened: 3-4 fiction movies, 4 cartoon pictures, 25 documentaries, 12 editions of "Soviet Moldova", and 6 satiric magazines "Usturici". It also dubbed of 12 fiction movies and 70 short subject movies.

"Moldova-film" studio is the past and the present of our country, but most of all the past.

Open to assimilate new audio-visual technologies, OWH TV Studio (Open World House TV Studio) is the only TV studio from Republic of Moldova, which activates with the status of a non-governmental organization. It is also one of the few mass media institution seeking to promote the values of a democratic society through audio-visual means.

The developing strategy marks 3 priority segments: creation, information and training. Beginning with TV reportages and ending with fiction movies, beyond any geographical frontier, the area of our concerns involves collaboration with cultural and mass-media organizations, state and non-governmental organizations, natural persons, notorious people from Moldova and from abroad.

Many of them alumni of the Theatre and Film Academy from Bucharest, Romania, the members of OWH team inherited the European spirit enabling them to fit into the life of film making and audio-visual mass media from Moldova with their fresh concept on creation and a modern vision of mirroring social events.

OWH is organizer of the International Documentary Film Festival "CRONOGRAF" lunched 5 years ago thanks to the passion of a group of young artists that had the idea of creating a film festival in Chisinau city.



## **(СЕ)ЧОВЕКОВО ПРАВО ALL (HUMAN) RIGHT**

Расчекор или зближување помеѓу човекот и средината  
Bestriding or intimacy  
between human being and society

### **ВО РАБОТЕН ПРОГРЕС IN WORKING PROGRESS**

D: Alexandre Goetschmann&Guy Davidi  
(Doc, 30'35", DVCam, 2005, ISR)



### **ЗЕМЈАТА ЧЕКА THE LAND IS WAITING**

D: Laurentiu Calciu  
Prix Nanook – Paris; Best Romanian Doc; Golden Wheel; Thesaloniki; Parnu; Rio de Janeiro; Amsterdam  
The life of an extremely poor Gipsy family in a village in north-eastern Romania. The parents have made incredible efforts to send all ten of their children to school. Five of them have even made it to University in the city.  
(Doc, 59', miniDV, 2004, ROU)



### **ИЗГУБЕНОТО БОГАТСТВО THE LOST TREASURE**

D: Branko Istvancic  
Prix Europa Berlin; Ekotop; Rome; Estonia  
The story about co-operation between woman and sheepdog and how important this co-operation is to both – and the lost sheep...  
(Doc, 26', digiBeta, 2005, HRV)

### **ИМА ЛИ НЕКОЈ ПЛАН? DOES ANYONE HAVE A PLAN?**

D: Lode Desmet  
A questions for the politicians who are currently in the process of negotiating the future status of Kosovo.  
(Doc, 86', digiBeta, 2006, Kosovo/SCG/MKD/BIH/BEL)

НА ДРУГО МЕСТО ELSEWHERE

D: Natalija Zupan

In the new elsewhere, between East and West, will they ever become anything more than numbers and groups of next door strangers identified by red lanterns?

(Doc, 20', digiBeta, 2005, HRV)



ПО БОЈНАТА AFTER THE WAR

D: Srdjan Keca

Jury Prize – Alternative Film&Video Festival Belgrade

High up in the mountains of Kosovo, between the borders of Macedonia, Serbia and Albania lives a small Islamized people of Slavic origin, without a country of their own. They are called the Gorani...

(Doc, 47', DVCam, 2005, SCG)



PUNAM

D: Lucian Muntean

One World Prague

Story about a 9 year-old girl, who lives in Bhaktapur, Nepal, where 3,5 million of the 9 million children aged 5 to 17 are at work.

(Doc, 27', BetaSP, 2005, SCG)



СЕКОЈ ДЕН НОВА ПРОМЕНА EVERY DAY A NEW CHALLENGE

D: Marton Szirmai

Handicapped people can surely rely on each other's help if nothing else...

(Fict, 4' 20'', 16mm, 2006, HUN)



## MERRY-DIONES

Филмови и видеа од разни простори или за разни нешта Films & videos from various territories or on various things

### БЕЛА ЌЕЛИЈА WHITE CELL

D: Ivar Corceiro

A political prisoner in a white cell thinks about his human condition.

(Exp, 6' 14", AVI, 2006, PRT)



### БЕЛО СВЕТЛО WHITE LIGHT

D: Thanassis Sarantos

Audience Award – Ciff; Tehran

Maria has cancer, her life in some public hospital lights up with the presence of Phitini, a student nurse.

(Fict, 22', 35mm, 2004, GRC)



### BIRDAY

D: Miroslav Masin

(Exp, 9', miniDV, 2005, MKD)

### БОЖЕСТВО ПА ЧИСТОТА CLEANLINESS IS NEXT TO GODLINESS

D: Andrea Moring

I Del Alföldi Regionális Film Szemle

Early at the morning. A hotel room. In the bed sleep a couple peacefully. Phoneringing. But who does phone in this time?

(Fict, 4', 16mm, 2005, HUN)



### ГЛЕДНА ТОЧКА POINT OF VIEW

D & S: Pavle Mihajlovski

C: Mitko S.Apostolovski

(Exp. fict, 11' 30", miniDV, 2004, MKD)

### DANDELION

D: Dimitar Orovcanec

(Exp. fict, 3'54", 2005, MKD/USA)

### ДОДО ДНЕВНИК: ОДИСЕЈА - ПОСЛЕДНАТА НЕВОЗМОЖНА МИСИЈА

DODO DIARY: THE ODISSEY – THE LAST MISSION IMPOSSIBLE

D: Zoran Pestic Sigma

The film is a visual essay which connects illustrative docu form with mediative narration of a Balkan intellectual, faced with the problem of survival.

(Doc, 12' 50", miniDV, 2004, CSG)

ДУХОТ Е ПОДГОТВЕН АМА МЕСОТО Е МЛИТАВО  
THE SPIRIT IS WILLING BUT THE FLESH IS WEAK

D: Rodolfo Pimenta  
Imago Film Festival

It was recorded a religious ceremony where the observation of the same, conceived the idea of an individual looking at a systematic and repetitive, ordinary act.  
(Exp. doc, 3' 6", miniDV, 2005, PRT)



ЕДНО ВО МИЛИОН ONE IN A MILLION

D: Panayiotia Photiou  
Special Award - Ciff

There's One in a Million change for you to... fall in love... lose your one and only love... lose your faith in love... but it's more than a certainty that you will.  
(Fict, 22', 35mm, 2005, CYP)



ЖИВОТИНСКО ОДНЕСУВАЊЕ ANIMAL BEHAVIOUR

D: Nicos Synnos  
Ciff; New York

Television violence leads to a cruel game inside Dog's house. Ironically, at the same time, Dog tries helplessly to find a solution to his insomnia through religious TV programming.  
(Ani, 6' 22", 35mm, 2005, CYP)



ИЗМИРСКИ КАЈАЦИ IZMIR CAIQUES

D: Tahsin Isbilen  
Fisherman & Sea Docs Festival – Foca

A film that tells us, the reconstruction period of Izmir Caiques with the destruction of Izmir City.  
(Doc, 43' 15", miniDV, 2005, TUR)



КЛАСИКА 104 CLASSIC 104

D: Ignacio Sanchez Bravo  
New Delhi; Colombia; Mexico

Every year in the first weekend of August it takes place a non competitive race of 104 km walking, cycling and riding in a small village called Calcena and its surroundings in North Spain...  
(Doc, 50', DVCam, 2005, ESP)



КРАЛ НА ПАТОТ KING OF THE ROAD

D: Dimitar Anakiev  
Festival Slovenskega Filma – Portoroz  
(Doc, 7' 22', digiBeta, 2005, SVN)



КРЕАЦИЈА CREATION

D: Petr Baran

1<sup>st</sup> Prize – Kromeriz; Special Prize – Cesky Ivicek

At the beginning was the word...

(Exp, 9', miniDV, 2005, CZE)

КУТРАТА РИБА POOR POOR FISH

D: Giuseppe Tilli

The market of fishes and the market of humans.

(Ani, 1' 30", miniDV, 2005, ITA)



LARGO

D: Theo Papadoulakis

Best Short Film - Yorkshire Film Awards; Best Short - Drama;

Special Student Jury Prize - Brno; Jury Special Mention - Slovakia

The film is a trip to childhood. Its aim is to try to preserve all these precious moments and to protect them from the ravages of time.

(Fict, 16', 16mm, 2001, GBR)



МЕКО И КОЖА THROUGH SKIN AND BONE

D: Aleksandar Nikolic

Прво фестивалско учество First festival participation

Using symbolic means the film tells a story of a painful relationship that does finally break up, but whose fragments are left deeply embedded in the psyches of the two young protagonists who are now left to reflect on the dichotomous nature of love.

(Fict, 7', HDCam, 2006, SCG/GBR)



МИМЕТОЛИТИ MIMETOLITHS

D: Algis Kemezys

Traveling to beautiful/mystical Crete, to closely look at Mimetoliths (rocks and stones that imitate living beings).

(Doc, 59' 58", miniDV, 2005/6, CAN)



NATURA

D: Nikola Drvosanov

(Exp, 2' 50", miniDV, 2006, MKD)

ПАКЕТ PACKAGE

D/S/A: Boris Pavlovich

M/E: Maja Janusheva

AnimaFest - Zagreb

An SF story about two working man who are on an assignment to deliver a mystery package to some desolate planet somewhere in the galaxy.

(Ani, 5' 55", DV, 2005, MKD)



ПАФОС И ГАЛАТЕЈА PAPHOS & GALATEA

D: Philip Koch

Venturing the mind of an aging sculptor, the film tries to approach the ecstatic truth in the mystery of the ancient Greek myth of Pygmalion.

Best exp. - Ciff

(Exp. fict, 12', 16mm, 2005, DEU)



ПРЕД СЛЕТУВАЊЕ НА ЗЕМЈАТА BEFORE FLYING BACK TO THE EARTH

D: Arunas Matelis

Golden Dove – Leipzig; Siler Wolf – Idfa Amsterdam; Best Lithuanian

Film; Big Stamp – Zagreb Dox; Nomination for Best European Doc Having spent eight months at the Vilnius paediatric hospital for the eventually successful treatment of his daughter for leukaemia, filmmaker Matelis returns to the ward to create a film full of life and magic moments in the face of nonexistence.

(Doc, 52', digiBeta, 2005, LTU/DEU)



СЛУЧКИ HAPPENINGS

D: Erdogan Maksut

(Fict. serial, 40' 55", miniDV, 2005, MKD)



СРЕЌНА НОВА ГОДИНА HAPPY NEW YEAR

D: Dimitar Anakiev

Portoroz

(Doc. fict, 6' 30", digiBeta, 2005, SVN)

СРПСКА СИМФОНИЈА SERBIAN SYMPHONY

D: Manuel Zimmer & Sandrina Andic

Dresden; Leipzig; Berlin; Belgrad

The movie accompanies namely Orkestra Saljjevic (Underground, Black Cat White Cat) and Boban Markovic Orkestar, who are the both favourites for the Golden Trumpet through the last decade.

(Doc, 71', BetaSP, 2002, DEU/SCG)



СРЦЕТО НА ИМИГРАНТОТ HEART OF THE IMMIGRANT

D: Zoran Zekanovic  
1st Prize – Revija HFS  
(Exp. doc, 15', miniDV, 2005, CHE/HRV)



UGLY AND BUGLY

D: Beatris Petrovski  
Anifest – Trebonj  
(Ani, 2' 25", 2005, MKD)

C-MAIL

D: Filipe Araujo  
Weimar Video reporting Award – Germany  
Johan Wolf, 63, used to be a teacher, and now lives on a small Dutch island. Since 1968 he has been collecting...  
(Doc, 10' 02", miniDV, 2005, PRT)



ЦРВЕНИОТ ШЕФ 4016 RED CHIEF 4016

D: Denis Saraginoski & Slobodanka Stevceska  
Berlin; Istanbul; Bucharest; Krsko; Bronx  
Visual story of a person who has lost his/her precious apple...  
(Exp. doc, 5', miniDV, 2004, MKD/FRA)



ЧАД ОД ЦИГАРА CIGAR SMOKE

D: Csujja Laszlo  
Hungarian Film Week  
A man and a woman have a joint meal together. Four and a half kilos of cold meat with mustard.  
(Fict, 5', miniDV, 2006, HUN)



## ПОСБЕТИ HOMAGES

Branko Gapo, Ivan Mitevski, Kiro Urdin, Manaki Brothers, film dedicated to the city, Risto Siskov (1936-1986)

## DOGONA

D: Kiro Urdin

Creative documentary about the Dogon; their cosmogony is the star Sirius.

Rose d'Or Lucerne Festival  
(Doc, 25', miniDV, 2004, MKD/BEL)



## ДОКУМЕНТИ ЗА СОНОТ DOCUMENTS OF A DREAM

D: Boris Nonevski

A film about the Manaki Brothers. In the film are used authentic photo and film materials made by Milton and Janaki Manaki.

(Doc, miniDV, 60', 2004, MKD)



## КОНЦЕПТ ЗА ЕДНА ДУША ОПУС 2617 CONCERT FOR A SOUL OPUS 2617

D: Ivan Mitevski

P: Televizija Skopje

A film about art and politics. Banned from screening 18 years.  
(Fict. doc, 74', 16mm, 1975, MKD)

## НАЈДОЛГИОТ ПАТ THE LONGEST JOURNEY

D: Branko Gapo

S: Petre M. Andreevski

DoP: Kiro Bilbilovski

E: Dimitar Grbevski

M: Tomislav Zografski

C: Risto Siskov, Petar Arsovski, Petar Temelkovski

P: Vardar Film (Aco Petrovski)

Great Silver Arena – Pula; Charter for Male Role – Nis

The terror of the Turkish authorities is increasingly difficult to endure. As revenge, the attacks on their army are more and more frequent. A group of such rebellious villagers is sentenced to be expelled and this is how their dark Odyssey begins, starting in Ohrid, through Salonica and Asia Minor and finally reaching the distant Dijar Bekir. The survived peasants begin their journey back to their villages in Macedonia.



(Fict, 126', 35mm, 1976, MKD)  
ПТИЦИТЕ ДОАГААТ THE BIRDS ARE COMING

D: Branko Gajdo

S: Slavko Janevski

The film is fiction-documentary story for the way of fishing in Doyran Lake, with the help of the birds – cormorants. The falls with the people and birds' connection, birds are the best workers and irreplaceable assistants to the fishermen. The fishermen are happy when cormorants are coming and the fishing can start.

(Fict. doc., 19', 35mm, 1956, MKD)



ХИДРОМЕЛИОРАТИВЕН СИСТЕМ СТРУМИЦА HMS STRUMICA

D: Trajce Popov

(Doc, 35mm, 1987, 27', MKD)



**АСТЕР - МЕЃУНАРОДНА НАГРАДА ЗА ВИСОКИ ДОСТИГНУВАЊА ВО АВТОРСКИОТ ФИЛМ**  
**ASTER - INTERNATIONAL PRIZE FOR HIGH ACHIEVEMENTS IN AUTHOR FILM**



Branko Ivanovski Gapo Branko Ivanovski Gapo (Tetovo, 5.11.1931)

He is a film, television and theater director. He graduated from the Faculty of Philology in Skopje. He started dealing with film during his early youth as a film amateur. In the 50s, Gapo made his first documentary films as a professional ("Skopje Magazine", "Tobacco Factory", "Fuel", "Birds Are Coming", "Border"), and a great opus of documentary and short feature films followed. In this period Gapo was associated with many directors. As an assistant director he worked with France Shtiglic and Dimitrie Osmanli and also with A. Gance and W. Dierle. In 1965 he made his first feature film "Days of The Trial" and in 1969 the feature film "Time Without War" brought him the award for directing at the Film Festival in Pula, the "Silver Plaque" at the Festival in Avelino and the Republic Award "11th of October". Gapo also had an important part in television and theater directing. He was awarded the "11th of October" Prize for life accomplishment for consistent and particularly significant achievements in the field of culture and art in 1997.

Awards: 1962 FYDSF, Belgrade, Third Prize for direction / "Border"; 1964 First International Meeting of Folklore and Ethnographical Films of the Balkan Nations / "The Last Nomads"; 1969 FF, Zagreb, Diploma / "The Life in the Second's Hands; 1969 FYFF, Pula, Special Diploma for direction / "Time Without War"; 1970 13 November Prize / "Time Without War"; 1972 IFF, Avelino, Silver Medal / "Time Without War"; 1976 FYFF, Silver Arena for film / "The Longest Road"; 1997 11th October Prize for life accomplishment  
Filmography: 1950 : Newsreel no. 23 (Colaborator); 1951 : Newsreel no. 26 (Redactor); 1951 : Newsreel no. 27 (Redactor); 1953 : Dawns in the Fields (Director, Screenplay); 1953 : Fuel (D, S); 1953 : Hatter's Shop "Macedonia" (D, S); 1953 : Miravci's Wedding (Ass. D); 1953 : Skopje Magazine (Director); 1953 : Tobacco Factory in Skopje (D); 1953 : Vardar - Rabotnichki (D, S); 1954 : "Treska" Factory (D, S); 1954 : The Fourth Skopje Fair (D, S); 1956 : Spring Hopes (Director, Screenplay); 1956 : The Birds are Coming (Director); 1956 : The Sixth Skopje Fair (D, S); 1959 : Following the Paths of the Freedom (D, S); 1959 : Hydroelectric Power Stations "Vrben" And "Raven" (D); 1959 : Visa of Evil (Ass. D); 1960 : The Sun of the Youthfulness (D, S); 1961 : 14-th Final of the Football Cup (D, S); 1961 : A Quiet Summer (Ass. D); 1961 : Between the Two Farewells (D, S); 1961 : The City on the River Vardar (D); 1962 : An Element (D, S); 1962 : The Border (D); 1962 : Tito Among the Young People (D, S); 1962 : Vibration Engines (D); 1963 : Macedonia 1942 (D); 1963 : Skopje, Problems With the Public Services (D, S); 1964 : Aromatic Gold (D); 1964 : Farewell (Director); 1964 : School Summer Holiday (D, S); 1964 : The Last Nomads (D, S); 1965 : Days of Temptation (D, S); 1965 : The Life in the Second's Hands (D); 1966 : By the Way (D, S); 1967 : In the Year Of Our Lord '67 (D); 1968 : Going on the Way, Asking For the Way (D); 1969 : Time Without War (D); 1971 : Between the Two Holidays of St. Elias' Day (D, S); 1971 : Tito In Macedonia (D, S); 1972 : A Shot (D); 1976 : Amen Siam But Roma (D); 1976 : The Goats... and Other After Ten Years (D, S); 1976 : The Longest Journey (D); 1977 : "Crn Bor" (D, S); 1978 : In a Year of Our Lord '77 (D, S); 1980 : Times, Waters (D); 1984 : Gostivar of Yesterday and Today (D, S); 1985 : Angroengineering (D, S); 1987 : Tetovo Through History And Today (D, S); 1993 : Macedonian Saga (D, S); 2002 : Waste Breznica (D); 2003 : Building a Church (D); 2005 : Jance, Pearl on Radika (D); 2006 : Pit (in preparation)  
Other movies: 1956 Fifth Partizan's Games in Macedonia, documentary, Zora film Zagreb; 1963 Money in the Marshes, doc, Dunav film Belgrade; 1964 People Under Dry Mountain, doc, Zagreb film; 1974 Byzant, doc, Adria film Zagreb; 1988 Plastic, doc, Vardar film; 1994 Asnom, doc, Vardar film

The organizers withhold the right to change the programme

# 2<sup>nd</sup> Annual Film & Video Festival of SEE Authors

## 2 Филмски и видео фестивал на авторите од ЈИЕ

AsterFest



AsterFest



General sponsor



Patron



Media patrons



Technical sponsor



Prizes donator



Other supporters

